

No.	Igama lomniwiwo Ekuquleni.	Ixesha lokunikwa kwe Taitile.	Ipepa kwi-newadi Zako mkulu.	Ukucezwa ko mhlaba.		
				Isiza.	Intsimi.	
1	John Bashee ...	13th July, 1869	2212	No. 1	Bik. Z	No. Blk. ...
2	do	do	2213	...	...	...
3	Zono Busoshe	do	2204	4	Y	57
4	do	do	2205	...	...	...
5	Genga ...	do	2120	7	X	150
6	do	do	2191	...	...	...
7	Mandarhaaa Tikili	do	1984	5	G G	192
8	do...	do	1985	...	...	...
9	John Jikili	do	1980	3	G G	...
10	do	do	1981	...	...	...
11	Gqamana Jantjie	do	1956	10	E E	...
12	do ...	do	1957	...	...	...
13	Jikile	do	1946	5	E E	...
14	A	do	1947	...	...	...
15	Laguga	do	2162	i	...	...
16	do NCA PAYI—TELE—Endwana	do	2163	...	...	...
17	Thomas Meville	1888, kwatshatiswa	2194	9	X	...
18	do	do	2195	...	...	...
19	Mkenkele Mahonga.	do	2192	8	X	...
20	do	do	2193	...	...	...
21	Mfazwe Mcondobi	do	2193	...	...	...
22	do	do	2193	...	...	...
23	James Mcondobi	do	1940	...	...	...
24	do	do	1940	...	...	...
25	Makavi Polo	do	1940	...	...	...
26	do	do	1940	...	...	...
27	Nucinise Tom	do	1940	...	...	...
28	do	do	1940	...	...	...
29	Sarah Helen Whitboy	do	1940	...	...	...
30	do	do	1940	...	...	...
31	do	do	1940	...	...	...
32	do	do	1940	...	...	...
33	Hendrick Alexander	20th February, 1868	192	14	B	...
34	do	do	151	...	...	...
35	Joseph Ngqambi	do	134	io	B	...
36	do	do	133	...	...	...
37	do	do	154	5	A	...
38	Ukosi	do	153	...	...	...
39	Pai ...	do	1420	9	A	...
40	do	do	1421	...	...	...
41	Gela Giza	do	1325	14	N	...
42	do	do	1326	...	...	...
43	Xeketwana Mda	do	324	6	A	...
44	do	do	323	...	...	...
45	Ntovapi Qotole	do	288	4	D	...
46	do	do	287	...	...	...
47	do	do	287	...	...	...
48	do	do	2488	8	h	...
49	Cetyana	do	2590	...	...	...
50	do	do	2486	...	...	...
51	Fuduka Solomon	do	2585	...	...	...
52	do	do	2587	...	...	...
53	Gxolo Luke	do	2464	3	A	...
54	do	do	2543	...	...	...
55	Kente Na ...	do	2512	8	H	...
56	do	do	2561	...	...	...
57	Kotso	do	2491	3	E	...
58	do	do	2625	...	...	...
59	Masinda	do	2514	io	H	...
60	do	do	2572	...	...	...
61	Martin	do	2465	4	A	...
62	do	do	2598	...	...	...
63	Matome	do	2493	1	F	...
64	do	do	2558	...	...	...
65	Mtyoba	do	2482	i	h	...
66	do	do	2546	...	...	...
67	Mkuma	do	2495	3	F	...
68	do	do	2593	...	...	...
69	Ntwana	do	2471	5	B	...
70	do	do	3562	...	...	...
71	Nomi	do	2468	8	A	...
72	do	do	2602	...	...	...
73	Novila	do	2524	6	L	...
74	do	do	5553	...	...	...
75	Polita	do	2504	10	D	...
76	do	do	2566	...	...	...
77	Tvali	do	2474	3	c	...
78	do	do	2569	...	...	...
79	Tvali	do	2475	4	c	...
80	do	do	2630	...	...	...
81	Toni	do	2466	5	A	...
82	do	do	2594	...	...	...
83	Tvesi	do	2467	6	A	...
84	do	do	2592	...	...	...
85	Twevi	do	2497	5	F	...
86	do	do	2550	...	...	...
87	Tvakuma	do	2494	2	F	...
88	do	do	2580	...	...	...
89	Vuso	do	2479	8	...	...
90	do	do	2573	...	...	...
91	Vinywa	do	2474	i	B	...
92	do	do	2595	...	...	...
93	Wildern	do	2485	5	D	...
94	do	do	2544	...	...	...
95	Zechariah	do	2484	4	D	...
96	do	do	2626	...	...	...
97	Twevi	do	2496	4	F	...
98	do	do	2623	...	...	...
99	Magebe	do	397	2	B	...
100	do	do	398	...	...	...
101	Cende	do	1796	9	A	...
102	do	do	1797	...	...	...
103	Gqusha	do	1611	...	...	...
104	Ntsentsisa	do	1812	...	...	...
105	do	do	1813	...	...	...
106	Oomfabe	do	1772	9	B	...
107	do	do	1773	...	...	...

I Ofisi yo Mpatiswa-Mhlaba Nemisebemi, e Kapa, 15 November, 1887.

KUBENI u Rulumente enikwa amandla, yinteto yesiqendu sokuqa'ra so " Mteto Wemihlaba elahlweyo," wesi 3 womnyaka we 1879, njengoko ubuyekwezwe ngo Mteto wama 2 we 1887, ukuba makayisebenzise ayabe Imihlaba Elahlweyo ngabani niyo ngoluhlobo luchazwa apa, okokuba :—
 " Xenikweni kulo trafu Yomhlaba ebanjwa u Rulumente wale Koloni, ngendawo, mhlambi ngempahla efunyenwe ku Rulumente, engabhatlwa kwada kwapela iminyaka, ngamhlanje, yaza lo ndawo mhlambi lomphahla yayekwa, yalahlwa, waza noyena mniniyo nokuba ngoqeshileyo, xa ngaba kunjalo, kwanommeli wake ngomteto, akafunyanwa kuya kuyifapela i Ruluneli ukuba yenze isaziso ngalondawo mhlambi ngalompahla ixela ukuba ilahlwe kwi *Government Gazette*, nokuba kukulipina ipepa, eyoqonda ukuba lifanelekile kuba kanye ngenyanga kwinyanga ezizutatu ezilandelanayo, kuze kuti ukuba pakati kwezo nyanga ntatu zesaziso akafikanga umniniyo mhlambi oyiqeshileyo londawo nokuba yimpahla, kugafiki nommeli wake, uza kumisa ibango lake kuwo, aze alike ayibhatale lorafu lityala, koti ekupeleni kwezo nyanga zintatu zikankanyiweyo, i Ruluneli iye kuyitabata londawo nokuba yimpahla ibe yeyona yize iyisebenzise nangawupina umteto wolohlobo owoba uko apa e Koloni ngeloxesha : kodwa ke, amaxesha onke ukuququtya kwalomteto ukankanyiweyo kuba nlungelani nezahlukwana ze sibhozo, nese sitoba nese shumi zom-Miselo we 9 womnyaka we 1844, ukuba ube ngumhlaba obambisileyo, nokusetyenziswa k vemali zawo zivume. nase nalowomteto."

Apa ke kwaziwa bonke abantu ukuba le Mihlaba ibalulwa ngazantsi apa ekwisiqingata sase Qonce kutiwa iyelahlweyo, ngabani niyo njengoko s kutshiwo; ke u Rulumente ukuyitabata ibe yeyake ngo 16th May, 1888, ukuba ayimenyanga kwagapambi kweloxesha, zaza zahlawula irafu ezingamatyala kutnantiyi wesiqingata, njengoko knbhalwe ngoko kwesiqingata salomteto.

F. SCHERMBRUCKER, Umpatiswa.

E		Irafu ese lityala.		Le rafu ilityala iqala ngo.		Wagqetiswa ukweli duma.	
I-SIKOLO Sokufundisa Intombi siyakuvu- Iwa ngomhla wama 30th January, 1888.							
Peric.	Umpati waso ngu Miss F. O SARGEANT.	do	do	1st January, 1882	do	John Bashee	do
do	Onencwadi zokuzazi lomsebenzi ezilungile. yo.	do	do	do	do	Zono Btsoshe.	do
do	Umrumo ngomntwana emnye xa ahla kona zi £2	do	do	do	do	Genga	do
do	5/ ngenyanga ezintathu. 7 Be. abani.	do	do	1879	do	Mandarhaaa Jikili.	do
do	ingabamntumnye £4.	do	do	do	do	John Jikili.	do
do	32/ R. GAMERON.	do	do	1881	do	Gqamana Jantjie.	do
do	Shawbury December 24 1887 3 0 0	do	do	do	do	Jikili	do
do	32 0 12 6	do	do	1882	do	Laguga.	do
do	I-ALMANAK YE MVOO 1888.	do	do	do	do	Thomas Meville.	do
do	32 0 17 6	do	do	1880	do	Mkencele.	do
do	6 3 10 0	do	do	do	do	Mfazwe Mcondobi.	do
do	32 1 0 15 0	do	do	1881	do	James Mcondobi.	do
do	I LIBHISO kubamkeli be Mvo 3 ngengqilye-	do	do	do	do	Makavi Polo.	do
do	umamkeli we pepa eli woyifubana	do	do	1877	do	Nucinise Tom.	do
do	akutumele izitampu zesheni. 5 0 0	do	do	do	do	Sarah Helen Whitboy	do
do	Imvo Office, 3 February 1888 0 12 6	do	do	1882	do	mcindo Soniica.	do
do	11-2 3 0 0 1	do	do	1881	do	Hendrick Alexander.	do
do	32 0 17 6	do	do	188->	do	do	do
do	6 3 10 0	do	do	do	do	nkosi.	do
do	32 0 15 0!	do	do	1881	do	Pai.	do
do	WENA shashe lako unqumana uku- yib nge	do	do	do	do	Oila Ginza.	do
do	Ungafeketi ngemali yako! 0 15 0	do	do	do	do	Xeketwana Mda.	do
do	Ozikofu no ziswekile, nempahla ezitofu tofo	do	do	do	do	do	do
do	nanani alula. Awona nanani abe zulu!	do	do	do	do	do	do
do	ngemfelenqolowa njalo njalo. 3 0 0	do	do	do	do	do	do
do	I Kwa E. FRAUENSTEIN,	do	do	do	do	do	do
do	Na 6 1 24 kwa Qobobbo.	do	do	1877 i	do	do	do
do	Kesikama Hoek, August 31st, 1887	do	do	1	do	do	do
do	6 8 5 0 0	do	do	1882	do	do	do
do	Balass 32 0 12 6	do	do	do	do	do	do
do	KWA G. WHITAKER, kw	do	do	1880	do	do	do
do	Mount Cady 2 10 0	do	do	do	do	do	do
do	venkile, tengela nenfwana 5 17 6!	do	do	do	do	do	do
do	Ezincinane kuko, kufengela tshigij	do	do	do	do	do	do
do	kunye Umbona, nenso ezintathu 10 0	do	do	1882	do	do	do
do	Umgubho neswekile, njalo njalo, njalo-	do	do	do	do	do	do
do	Peelton South ... 2 0 59 1 0 0	do	do	1879	do	do	do
do	do 4 4 0 0 0	do	do	do	do	do	do
do	Peelton North ... 2 0 91 0 1? 6	do	do	1882	do	do	do
do	do 4 1 31 2 10 0	do	do	do	do	do	do
do	Masingata Village. ... 32-11 1 2 6	do	do	1878	do	do	do
do	do 7 2 35 04 4 10 0	do	do	do	do	do	do
do	do 32-11 0 12 6	do	do	1882	do	do	do
do	do 6'421 2 10 0	do	do	do	do	do	do
do	Ann Shaw. 32 0 12 6	do	do	do	do	do	do

this out he will have discredited himself in the eyes of the people. Sir Gordon's only salvation now consists in his putting in force his genuine convictions—we mean those he gave expression to before became in contact with Sir Bartle Frere. No doubt the Bond will not like them, they may turn him out of office, but this would result in restoring political affairs to their normal condition.

THE Methodist Church Committee of the Clarkebury and Kokstad District had under consideration at its Jan. Session, the necessity on the part of Ministers of the Gospel, of preserving a strict neutrality amid the strife of party politics. The writer of the "Notes from Kafirland" in the S. A. Methodist states that this had reference to the action of certain of the Native Ministers whose names have been prominently before the public of late in connection with politics. It was generally felt that the S. A. Conference about to sit in King William's Town should give an expression of opinion on the subject.

ALTHOUGH a certain native minister has lately been doing what he could, with what result we care not now to say, to damage this journal in the political world, nevertheless we maintain the position we took up in these columns a few months back as regards the sphere of Ministers of the Gospel could, without injury and with beneficial results, occupy into politics. They can, at times, very much assist their special work by fearlessly and boldly urging the passing of good and just laws by Parliament, and to do this they can use their undoubted influence judiciously in seeing that none but just and good men were sent to Parliament. It would not do for the Conference to come to such a decision as would tie good men's hands from weakening the power of the author of all mischief when he works through Parliament and public bodies to spread his kingdom.

THIS is what the writer of the notes, entitled "Fugitive Jottings," says in the Fort Beaufort Advocate, in regard to the new Acting Inspector of Schools:—"Mr. Crawshaw, late of Lovedale, has been appointed a School Inspector. In the Imvo of the 18th January, there was a leading article commenting on the appointment in no very complimentary terms. Mr. Crawshaw, and his friends, could perhaps afford to pass that by with a smile, but surely by this time they wish that a letter in the same paper of the 26th ult. had never been published. According to that letter the appointment is an unmitigated job."

MR. CRAWSHAW is, we understand, just now at Herschel where he has begun the work of inspecting schools. A keen sense of duty made us refer to his appointment in the way we did, and we should only be too happy to report that what we wrote concerning his fitness for the duties of Inspector of Schools had proved to be without foundation. It would, in fact, become so if he would leave his crochets during inspection hours, and give children and teachers full credit for their work. Our criticism cannot possibly be barren of result. It is apparent we have failed to convince Dr. Dale that the appointment is ill-judged; but we draw consolation from the reflection that the shot we tired over his head may have frightened him as other savages are frightened. If so we draw comfort from the most opposite of causes.

THERE were about 500 natives at the Herschel Magistracy on the 6th Feby. in compliance with the notice issued to each applicant for Registration, but they only came on a fools errand, for although the 6th was named—it was discovered at Cape Town, that this notice was too short, so it is stated. So the 12 prox. is to be the day, the temper of the natives was a little upset because they consider that they should have received written notice of the change. What makes this a greater hardship is the season of the year, all day busy with their corn. This does not matter so long as it is the native, that is concerned. We are, however, glad to hear that Mr. Welsh, the Magistrate, has returned to his home for we have no doubt that Mr. Haise's contention will receive a fair hearing.

MAJOR BOYES, the Civil Commissioner of Alice, held a Court on Saturday, to consider and settle objections to 80 natives who had been registered by the Field Cornet and subsequently objected to by the Bond agents in Alice. On the flimsiest evidence, and against the strongest possible testimony in favour of the Native contention, all our people were thrown out on the ground of insufficient value. They were claiming the franchise on the score of occupation of house and land exceeding £25 in value. Mr. Attorney Innes who had been engaged by the General Secretary of the Native Vigilance Association to argue the matter on behalf of the Natives, led evidence to show that the market value of the Native holdings ranged from £25 to £50. Records from the office of the Civil Commissioner were produced to confirm this. Then again the Divisional Council valuation was put in. That valuation also stands at £25. Against this the persecutors of the Natives put in the box three or four of themselves who swore that the lands of the Natives were not worth £7. This bushel of theory weighed in the mind of the Magistrate against the tested and palpable facts on which the Natives relied. More barefaced injustice we have never heard of. We only rejoice, to hear that these proceedings are to be submitted before a Superior Court.

CORRESPONDENCE.

KIMBERLEY AND THE COLOUR QUESTION.

Kimberley, 7 Feb., 1888.

TO THE EDITOR OF "NATIVE OPINION." DEAR SIR,—Will you kindly allow me to encroach on your valuable columns. Last week I was coming from Beaconsfield to Kimberley, and I went into one of Messrs. Gibson Co's trams, and having taken my seat as usual, to my greatest surprise and the consternation of the other passengers—the presence of a dark figure inside the tram went like an

electric shock through the whole constitution of the guard—who to the amazement and amusement of the spectators handled me in a most abominable and disreputable manner and told me at the same time to get out of the tram or go to the top. This didn't satisfy the dignity and decorum of His Royal Highness the guard. He vehemently and indignantly reminded me that I belong to the nigger persuasion. At this stage I called upon the inspector to protect me and he said if he had been the guard he would have pushed me out as I was. Now, Mr. Editor, I have been here more than twelve years and in that time I have managed to work myself up to a position of respectability and have also travelled in other parts of this Colony where cabs cars and omnibuses & c. are provided for the conveyance and convenience of travellers and passengers, and this is the first instance that has come under my notice at which a respectable native simply because he is naturally possessed of a dark complexion has been treated with disgraceful treatment. If this ill-treatment of a respectable native within Her Majesty's Dominions is encouraged—and I am afraid that it will rather alienate than assimilate the natives of this Colony, I believe me sir your's etc

- ABALIMI NA BARWEBI
E QONCE.
Ihabile,—1/9 to 2/8 ngekulu
Itapile,—1/ to 2/8 ngekulu
Umbona,—3/3 to 3/8 ngekulu
Iraai,—2/4 ngekulu
Umgubo,—5/ to 7/ ngekulu
Inkuni,—7/6 to 26/ ngefara
E KOMANI (Feb. 11)
Ihabile,—1/3 to 3/ ngekulu
Itapile,—6/6 to 8/ ngenxhowa
Amazimba,—6/6 to 7/6 ..
Umbona,—4/9 to 6/ ngenxhowa lsemile
—1/9 to 2/ ngenxhowa
Iraai cainkozo,—4/ to 4/6 ngenxhowa
Inkuni,—18/ to 28/ ngefara

Amayeza ka Cook Abantsundu

- U MZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange-
Elika
Iyeza Lesisu Nokuzasazo. 1/6 ibotile.
Elika
Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta). 1/6 ibotile.
Aka
Amafuta Ezilonda Nokwekwe. 9d. ibotile.
Elika Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile.
Ezika
Ipils- 1/ ngebokisana.
Eka
Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile.
Oka
Umciza Westepu Sabant-wana. 6d ngebotile.
Oka
Umgutyana Wamehlo. 6d ngesiqunyana.
Oka
Umcizawe Cesine. 1/6.

Niqondise ekuba igama ngu &. E. COOK, Chemist, E QONCE. Kuba ngawenkohliso angenalo igama lake.

ELIKA ORSMOND IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA. Yincindi yengambu zemiti yelizwe.

UMPILISIWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngayipina indlela, ezinjene Hashhe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezise Mbilini. Ubutataka, Intswela cutongo; Ubutataka e ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent' eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendlelaj eliaetyenziwa ngazo, zibhalvve ngeai Ngeai, Jelimeni, ai Bhulu neai Xhooa.

Etnva kokuli sebenzisa ixesha elide namava amaninzi umninilo. ulivalenza ngainiseko eliveza ukuba livavi dilisa liso yezifo zabantsundu base Afrika, nale Fiva (ceaina) yase Dayimani, kweai sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele liyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhotele nganye ihamba ne- newadi ene nteto yesi Xhosa.

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

KING WILLIAM'S TOWN, Linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza kuyo yonke ikoloni.

IFANDESI! IFANDESI! DYER & DYER
10 INTSUKU EZILISHUMI 10
Ngubo zamadoda, ikaba namakwenkwe, intlobo zonke
Ezekausi (Intlobo zonke)
Ihempe zamadoda zambalana onke
ikolala, ikulusibathi
Ihempe zekaba zamakwenkwe zamabalana onke
Izifo ezizimiquulu neze Bedfordi ne Pama Twidi
Ingubo zehlobo zitotywe ngokukodwa. Zonke impahla ze strooi ziyakutengiswa ngamanani
IKALIKA NEPRINTI, NJALO-NJALO NGAMANANI APHESHEYA YIZA KUIZIBONELA

ENDWE!
Inqwelo Zokutwala Amalahle
METELE NASE KOMANI
18th January, 1888.
BANTSUNDU! BANTSUNDU!!
NOKK niti a Nonyondla akanankomo " yazini ukuba impahla zakwa PASCOE ziyazikupa ezinye. Impahla zetu azivuki. Ziyajala. Iyaliz zetu zicimilanga. Ezamadoda namakwenkwe zitshpu kanye. Iprinti, i-Kaleko, Ezechempe iziziba, nezitofu zamankazana. Ezokutshata, njalo, njalo. Yizani kuzibonela ngawenu amehlo kwa Pascoe. A magama ake AMADODA U-SINGIQI." ABAFAZI " U-SILINDINI " ISITEKETISO "FOLOKOCO."

IKHAYA LABANTSUNDU
DURBAN STREET AND MCLEAN SQUARE
UPAUL XINIWE
Ubulela izandla azinikwe ngumzi ontsundu ekuxaseni ikaya lawo. Njengomqweno wake wokukonza umzi uyazisa ukuba uvule isebe eMclean Square pambi ko Irvine. Ugcina ezona zixaso nendawo zokulala ezilungileyo kwane babile entle ne groom elungileyo. Yonke lento ngamanani apantsi kunene. Indawo inkulu Ilungele zonke intlobo nendidi zabantu. Kanize nizozibonela isimanga Sika 1888 Durban Street, King Williamstown, January, 1888
J. G. NICHOLSON, Igqweta elise zincwadini zakomkulu nomtete/eli wama Fandesis E-NGQUSHWA. Ulungisa atnafa. Uguquka amagama e kwa ngoku. Yonke into ayi patissweyo ifezwa ngokukuleza Uli Gosa le Colonial Mutual Life Assurance Society.
IVENKILE KA GREEN YABANTSUMDU. Kuza kuvulwa iyenkile efanele Abantsundu kanye e Komani. Zonke izinto ezifanele bona boziimana zisulu, ezifanele bona boziimana zisusulu. Utenga zonke izinto ezinjengo Boya. Imfele, nazo zonke izinto eziziswa ngabo' EDWARD GREEN.
Printed for the Proprietor, J.TENGO JABAVU by HAY BROTHERS Street., King William's Town.